XAASHIDA MACLUUMAADKA EE LOOGU TALAGALAY TALLAAL QAATAYAASHA IYO DARYEELAYAASHA

FASAXIDA ADEEGSIGA DEGDEGGA AH (EUA) EE TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH EE LAGAGA HORTAGGO CUDURKA KORONA-FAYRAS 2019 (COVID-19) LOOGUNA TALAGALAY SHAKHSIYAADKA DA'DOODU TAHAY 16 SANNO JIR AMA KA WEYN TAHAY

Waxaa lagu siinayaa tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech si looga hortaggo Cudurka Korona-fayras 2019 (COVID-19) ee uu dhaliyo SARS-CoV-2. Xaashidan Macluumaadku waxay ku qoran xog kaa caawinaysa inaad fahamto khataraha iyo faa'iidooyinka Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ee laga yaabo inaad hesho maxaa yeelay waxaa hadda jirta aafadda COVID-19.

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech waa tallaal wuxuuna kaa ilaalin karaa inuu kugu dhaco COVID-19. Ma jiro tallaal ay ansixiyeen Maamulka Cuntada iyo Dawooyinka ee Mareykanku (FDA) oo lagaga hortaggo COVID-19.

Akhriso Xaashidan Macluumaadka si aad u hesho xog ku saabsan tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech. La hadal bixiyaha tallaalka haddii aad su'aalo qabto. Adiga ayaa iska leh ikhtiyaarka qaadashada Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech.

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech waxaa lagu bixiyaa qaab taxane oo 2-qaadasho ah oo ay dhaxeeyaan 3 toddobaad, waxaana lagu mudaa muruqa.

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ayaa laga yaabaa inuusan difaacin qof walba.

Waxa suurogal ah in Xaashidan Macluumaadka la cusbooneysiiyay. Si aad u hesho Xaashida Macluumaadka ee ugu dambeysay, fadlan booqo www.cvdvaccine.com.

MAXAAD U BAAHAN TAHAY INAAD OGGAATO KAHOR INTA AADAN QAADAN TALLAALKAN?

WAA MAXAY COVID-19?

Cudurka COVID-19 waxaa sababa korona-fayras loo yaqaano SARS-CoV-2. Noocan korona-fayraska ah horey looma arag. Waxaad ku qaadi kartaa COVID-19 taabashada/ka ag dhawaanshaha qof kale oo qaba fayraska. Waa cudur inta badan ku dhaca nidaamka neefsashada oo saameyn ku yeelan kara xubnaha kale. Dadka qaba COVID-19 waxay soo sheegeen astaamo kala duwan, oo isugu jira astaamo khafiif ah illaa jirro daran. Astaamaha waxaa la isku isku arki karaa 2 ilaa 14 maalmood kadib marka uu kugu dhaco fayrasku. Astaamaha waxaa ka mid noqon kara: qandho ama qarqaryo; qufac; neef qabatin; daal; murqo ama jir xanuun; madax xanuun; luminta dhadhanka ama urta oo cusub; cune xanuun; sanka oo cabudhsama ama sanka oo dareera; lallabbo ama matag; shuban.

WAA MAXAY TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER- BIONTECH?

Tallaalka Covid-19 ee Pfizer-BioNTech waa tallaal aan la ansixin oo ka hortaggi kara COVID-19. Ma jiro tallaal ay ansixisay FDA oo lagaga hortaggo COVID-19.

FDA waxay fasaxday adeegsiga degdegga ah ee Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech si looga ilaaliyo COVID-19 shakhsiyaadka jira 16 sanno iyo wixii ka weyn, kaas oo hoos yimaada Fasaxida Adeegsiga Degdegga ah (EUA).

Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan EUA, fiiri qeybta "**Waa maxay Fasaxida Adeegsiga Degdegga ahi (EUA)?**" ee ku taala dhammaadka Xaashidan Macluumaadka.

MAXAA WAAJIB AH INAAD U SHEEGTO BIXIYAHAAGA TALLAALKA KAHOR INTA AADAN QAADAN TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
U sheeg bixiyaha tallaalka dhammaan xaaladahaaga caafimaad, kuwaas oo ay kamid yihiin haddii aad:

- leedahay wax xasaasiyado ah
- leedahay qandho
- leedahay cillad dhiig-bax ama aad adeegsatid dhiig fur-fure
- leedahay cillada nidaamka difaaca jirka ama aad qaadatid daawo saameyn ku leh nidaamka difaaca ee jirkaaga
- leedahay uur ama qorsheynayso inaad uur qaado
- naas-nuujinayso
- qaadatay tallaal kale oo COVID-19 ah

YAA QAADANAYA TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
FDA waxay fasaxday adeegsiga degdegga ah ee Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ee shakhsiyaadka jira 16 sanno iyo ka weyn.

CIDEE AYAAN QAADAN KARIN TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
Waa inaadan qaadan Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech haddii aad:

- xasaasiyad daran kala kulantay qaadasho hore (previous dose) oo tallaalkan ah
- xasaasiyad daran ka qaaday mid kamid ah waxyaabaha uu tallaalkani ka kooban yahay

WAA MAXAY WAXYAABAHA UU KA KOOBAN YAHAY TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
Tallaalka COVID-19 ee Pfizer BioNTech wuxuu ka kooban yahay waxyaabahan soo socda: mRNA, lipids ((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate), 2 [(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide, 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine, and cholesterol), potassium chloride, monobasic potassium phosphate, sodium chloride, dibasic sodium phosphate dihydrate, iyo sucrose.

QAABKEE LOO QAATAA TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ayaa lagugu siin doonaa qaabka mudida (durida) muruqa.

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech waa taxane 2-qaadasho ah oo ay dhaxeeyaan 3 toddobaad.

Haddii aad hesho hal qaadasho oo ah Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech, waa inaad heshaa qaadasho labaad oo isla tallaalkan ah 3 toddobaad kadib si loo dhammeystiro taxanaha tallaalka.

MIYAA HORE LOO ADEEGSADAY TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH ?

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech waa tallaal aan la ansixin. Tijaabooyinka caafimaad [ee la sameeyay], ku dhowaad 20,000 oo qof oo 16 sanno jir ah ama ka weyn ayaa qaatay ugu yaraan 1 qaadasho oo ah tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech.

WAA MAXAY FAA'IIDOOYINKA TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?

Tijaabo caafimaad oo socota, Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ayaa muujiyay inuu ka hortaggo COVID-19 marka la qaato 2 jeer oo 3 toddobaad u dhaxeeyaan. Muddada uu qofka ka difaaciyo COVID-19 hadda lama ogga.

WAA MAXAY KHATARAHA TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?

Waxyeellooyinka weheliya Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ee lasoo sheegay waxaa ka mid ah:

- xanuunka goobta muditaanka
- daal
- madax-xanuun
- murqo xanuun
- Qarqaryo
- xanuunka kala-goysyada
- xummad
- bararka goobta muditaanka
- guduudashada goobta muditaanka
- lallabbo
- dareemid caafimaad darro
- bararka qanjidhada yaryar (lymphadenopathy)

Fursadda uu Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech ku sababi karo xasaasiyad daran aad ayay u yar tahay. Xasaasiyada darani waxay badanaa dhacdaa daqiiqado gudahood illaa hal saac kadib qaadashada Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech. Calaamadaha xasaasiyada daran waxaa ka mid noqon kara:

- Neefsashada oo adkaata
- Bararka wejigaaga iyo cunahaaga
- Wadne garaac degdeg ah
- Firiiric daran oo jidhkaaga oo dhan ka soo baxa

- Dawakhaad iyo daciifnimo

Waxa suurogal ah in kuwani aysan ahayn dhammaan waxyeellooyinka weheliya Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech. Waxyeellooyin weheliya oo daran oo lama filaan ah ayaa dhici kara. Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech wali tijaabooyin caafimaad ayaa lagu daraaseynayaa.

MAXAAN KU SAMEEYAA WAXYEELLOOYINKA WEHELIYA?
Haddii aad isku arragto xasaasiyad daran, wac 9-1-1, ama tag cisbitaalka kuugu dhow.

Wac bixiyaha tallaalka ama bixiyaha daryeelka caafimaadka haddii aad qabtid waxyeellooyin weheliya oo ku dhibaya ama haddii aysan tagin.

U sheeg waxyeellooyinka weheliya **FDA/CDC Nidaamka Ka Warbixinta Dhacdada Daran ee Tallaalka (VAERS)**. Lambarka wicitaankiisu bilaashka yahay ee VAERS waa 1-800-822-7967 ama ku soo gudbi onlayn https://vaers.hhs.gov/reportevent.html. Fadlan ku dar "Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine EUA" sadarka koowaad ee sanduuqa #18 ee foomka warbixinta.

Intaas waxaa dheer, waxaad waxyeellooyinka weheliya tallaalka ugu soo gudbin kartaa Pfizer Inc. macluumaadka xiriirka ee hoos ku qoran.

Bogga internetka	Lambarka faakiska	Lambarka taleefanka
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

KA WARAN HADDII AAN GO'AANSADO IN AANAN QAADAN TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
Adiga ayaa iska leh ikhtiyaarka qaadashada ama diidmada Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech. Haddii aad go'aansato inaadan qaadan, waxba kama beddeli doonto daryeelkaaga caafimaad ee caadiga ah.

MA JIRAAN XULASHOOYIN KALE OO LAGAGA HORTAGGI KARO COVID-19 OO AAN AHAYN TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH?
Wakhtigan xaadirka ah, ma jiro tallaal kale oo la ansixiyay oo la heli karo oo lagaga hortaggo COVID-19. FDA waxay fasixi kartaa adeegsiga degdegga ah ee tallaallada kale ee lagaga hortaggo COVID-19.

TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH MA LA QAADAN KARAA TALLAALADA KALE?
Ma jiro wax xog ah oo ku saabsan wada adeegsiga Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech iyo tallaallada kale.

MAXAA DHACAYA HADDII AAN UUR LEEYAHAY AMA AAN NAAS-NUUJINAYO?
Haddii aad uur leedahay ama aad naas-nuujinayso, kala hadal xulashooyinkaaga bixiyahaaga daryeelka caafimaad.

TALLAALKA COVID-19 EE PFIZER-BIONTECH MIYUU I QAADSIIN DOONAA COVID-19?
Maya. Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech kuma koobna SARS-CoV-2 kumana qaadsiin karo COVID-19.

HEYSO KAARKAAGA TALLAALKA
Markaad qaadato qaadashadaada ugu horreysa, waxaad heli doontaa kaarka tallaalka kaas oo ku tusaya goorta aad u soo noqonayso qaadashadaada labaad ee tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech. Xusuusnow inaad soo qaadato kaarkaaga marka aad soo noqonayso.

XOG DHEERAAD AH
Haddii aad su'aalo qabtid, booqo bogga internetka ama wac lambarka taleefanka ee hoos ku qoran.

Si aad u hesho Xaashiyaha Macluumaadka ee ugu dambeeyay, fadlan sawir koodka QR ee hoos ku yaala.

Bogga internetka ee caalamiga ah	Lambarka taleefanka
www.cvdvaccine.com	1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)

SIDEE AYAAN WAX BADAN KU OGGAAN KARAA?
- Weydii bixiyaha tallaalka.
- Ka booqo CDC halkan https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html.
- Ka booqo FDA halkan https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization.
- La xiriir waaxda caafimaadka dadweynaha ee deegaankaaga ama gobolkaaga.

XAGGEE LAGU QORI DOONAA XOGTA TALLAALKAYGA?
Bixiyaha tallaalku wuxuu ku qori karaa xogta tallaalkaaga Nidaamka Macluumaadka Tallaalka (IIS) ee maamulka gobolkaaga/degmadaada ama nidaam kale oo loogu talagalay. Tani waxay xaqiijin doontaa inaad hesho isla tallaalkaas marka aad u soo laabato qaadasho labaad. Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan IISs booqo: https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html.

WAA MAXAY BARNAAMIJKA TAAGEERADA MAGDHOWGA DHAAWACU?
Barnaamijka Taageerada Magdhowga Dhaawacu (CICP) waa barnaamij federaali ah oo laga yaabo inuu bixiyo kharashaadka daryeelka caafimaad iyo kharashaadka kale ee gaarka ah ee qaar kamid ah dadka sida daran ugu dhaawacma daawooyinka ama tallaallada qaarkood, oo uu ku jiro tallaalkani. Guud ahaan, sheegashada waa in loo gudbiyaa CICP hal (1) sanno gudahii laga bilaabo taariikhda tallaalka la qaatay. Si aad wax badan uga oggaato barnaamijkan, booqo www.hrsa.gov/cicp/ ama wac 1-855-266-2427.

WAA MAXAY FASAXIDA ADEEGSIGA DEGDEGGA AHI (EUA)?
FDA-da Mareykanka ayaa fasaxday tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech iyadoo adeegsanaysa hanaanka helitaanka degdegga ah ee loo yaqaan EUA. EUA waxaa taageera bayaanka Xoghayaha Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha (HHS) ee dhigaya inay jiraan duruufo khasbaya adeegsiga degdegga ah ee daawooyinka iyo badeecooyinka bayoolojiga inta ay jirto aafadda COVID-19.

Tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech lama marin dib-u-eegis la mid ah tan la mariyo badeecadaha ay ansixisay ama aqbashay FDA. FDA ayaa soo saari karta EUA marka shuruudaha qaarkood la buuxiyo, kuwaas oo ay ku jiraan marka aysan jirin ikhtiyaaro kale oo wanaagssan, la aqbali karo lana heli karo. Intaas waxaa dheer, go'aanka FDA wuxuu ku saleysan yahay caddeynta cilmiyeed ee dhameyska tiran lana heli karo ee muujineysa in badeecadu ay waxtar u yeelan karto ka hortagga COVID-19 inta ay jirto aafadda COVID-19 iyo in faa'iidooyinka la ogyahay iyo kuwa suurtagalka ah ee badeecadu ay ka badan yihiin khataraha la ogyahay iyo kuwa suurtogalka ah ee badeecada. Dhammaan shuruudahan waa in la buuxiyaa si loogu oggolaado in badeecada loo isticmaalo daaweynta bukaannada inta ay jirto aafadda COVID-19.

EUA-da loogu talagalay tallaalka COVID-19 ee Pfizer-BioNTech wuxuu shaqeynayaa inta lagu gudajiro bayaanka COVID-19 EUA ee khasbaya adeegsiga degdegga ah ee badeecadan, ilaa la joojiyo ama laga noqdo mooyee (markaas oo wixii ka danbeeya aan badeecada la isicmaali karin?

Waxaa warshadeeyay
Pfizer Inc., New York, NY 10017

Waxaa loo warshadeeyay
BioNTech Manufacturing GmbH
An der Goldgrube 12
55131 Mainz, Germany

LAB-1451-0.7

Waxa wax ka beddelid lagu sameeyay: Diseembar 2020

Sawir si aad u keydiso in Xaashidan Macluumaadka la siiyay qofka qaatay tallaalka loona geliyo diiwaanka caafimaadka ee elektarooniggaa ah/nidaamyada xogta tallaalka.

Diseembar 2020

FDA waxay turjumaadan adeeg ahaan ugu fidisaa macaamiisha caalamiga ah ee ballaadhan. Waxaan rajeyneynaa in turjumaadani ay noqoto mid waxtar kuu leh. Inkasta oo wakaaladu isku dayday inay hesho turjumaad sida ugu macquulsan ugu dhiganta nooca Ingiriisiga ah, haddana waxaan ogsoonahay in noocyada la tarjumay aysan noqon karin kuwo u saxsan, u cad, ama u dhammeystiran sida nooca Ingiriisiga oo kale. Nooca rasmiga ah ee dukumintigani waa nooca Ingiriisiga.